

<<商务口译>>

图书基本信息

书名：<<商务口译>>

13位ISBN编号：9787307075870

10位ISBN编号：7307075873

出版时间：1970-1

出版时间：武汉大学出版社

作者：刘建珠 编

页数：324

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<商务口译>>

前言

随着经济活动日趋全球化,国际交往日趋频繁,我们迫切需要培养一大批既通晓国际商务知识、熟悉国际商务环境,又能掌握基本口译技巧、善于跨文化交际的商务口译人才。

《商务口译》教材旨在为全国的经贸发展培养出更多合格的商务口译人才,以适应不断扩大的市场需求。

目前,以技能训练为核心、辅以不同语篇题材开展项目实训的口译教学模式已经得到了越来越多高校的认可。

另外,英国职业资格证书制度(NVQ)、“工学结合”教育理念以及“项目教学法”也正在引起国内众多院校的共鸣。

《商务口译》正是在借鉴了这些理念的基础上编写而成的。

基于商务口译实践的“工作任务”,本教程依次设置了“商务接待”、“商务陈述”、“商务会谈”、“商务合作”和“商务拓展”5个任务模块。

每个模块设3个情景单元,共15个单元。

每个单元主要由“学习准备”、“项目实训”和“评估总结”3个部分构成。

其中“学习准备”部分由“文化沙龙”、“词汇扩展”、“句子口译”3个环节构成,让学员在进入口译工作环节前熟悉跟主题相关的文化背景知识、基本词汇和常用句型;“项目实训”部分由“课文口译”、“项目模拟”、“现场口译”3个环节构成,让学员通过不同形式的口译练习,提高相关主题和情景下的口译技能;“评估总结”部分由“项目模拟评估”、“现场口译评估”、“单元学习评估”3个评估表格构成,供学员为项目模拟、现场口译以及单元总结打分使用。

“学习准备”(Preparing)、“项目实训”(Performing)和“评估总结”(Packaging)3个环节构成了一个完整的口译教学体系。

我们称为“3P”模式。

另外,我们还在每一单元的开头和结尾设置了单元目标和课外作业,并以附录的形式补充了“译员贴士”、“练习参考答案”、“听力原文”,供学员课后学习使用。

<<商务口译>>

内容概要

《商务口译》基于商务口译的“工作任务”，依次设置“商务接待”、“商务陈述”、“商务会谈”、“商务合作”和“商务拓展”五个模块，基本涵盖商务口译的常见任务。

《商务口译》基于口译实践的“工作过程”，在每个情节单元依次设置“学习准备”、“项目实训”和“评估总结”三个环节，构成了一个完整的口译教学系列。

《商务口译》将多元评估理念引进口译教学，依次设计“项目模拟评估”、“现场口译评估”、“单元学习评估”三个评估表，构建了“评估主体”、“评估内容”、“评估方式”立体化评估体系。

让学生在模拟现场的教学过程中真正掌握商务口译技巧。

<<商务口译>>

作者简介

刘建珠，厦门大学外文学院口译方向硕士研究生毕业。
深圳职业技术学院商务英语专业副教授。
深圳市翻译协会理事，国家级精品课程《商务现场口译》主讲教师，全国国际商务英语培训认证（CNBECT）培训师及口语考官。
持有厦门大学高级口译资格证书、NAETI一级翻译证书和CATTI二级翻译证书，长期从事商务口译教学、实践和研究，以及全国翻译专业资格考试培训工作，主编“十一五”国家级规划教材《商务现场口译》一套，主持、参与多项国家级、省级、市级和校级课题的研究工作，创立了基于工作过程和工作任务的“3P”商务口译教学模式。

<<商务口译>>

书籍目录

Project One Business Reception 商务接待Unit One Protocol Routine 迎来送往Unit Two Banquet Remarks 宴会致辞Unit Three Escort Visit 陪同参观Project Two Business Presentation 商务陈述Unit Four Enterprise Introduction 企业介绍Unit Five Products Promotion 产品推介Unit Six Policy Presentation 政策说明Project Three Business Talks 商务会谈Unit Seven Business Meeting 商务会议Unit Eight Business Negotiation 商务谈判Unit Nine Profile Interview 人物访谈Project Four Business Cooperation 商务合作Unit Ten Joint Venture 合资企业Unit Eleven Trade Organization 贸易组织Unit Twelve Economic Forum 经济论坛Project Five Business Development 商务拓展Unit Thirteen Investment Introduction 招商引资Unit Fourteen International Exhibition 国际会展Unit Fifteen Marketing Strategy 营销策略

章节摘录

SEZs are the abbreviation of Special Economic Zones. Since the late 1970s, the PRC government has decided to reform the national economic setup. The basic state policy has focused on the formulation and implementation of overall reform and opening to the outside world. During the 1980s, the PRC passed several stages, ranging from the establishment of special economic zones and open coastal cities and areas, and designating open inland and coastal economic and technology development zones. Since 1980, the PRC has established special economic zones in Shenzhen, Zhuhai and Shantou in Guangdong Province and Xiamen in Fujian Province, and designated the entire province of Hainan a special economic zone. In 1984, the PRC further opened 14 coastal cities to overseas investment: Dalian, Qinhuangdao, Tianjin, Yantai, Qingdao, Lianyungang, Nantong, Shanghai, Ningbo, Wenzhou, Fuzhou, Guangzhou, Zhanjiang and Beihai. Since 1988, mainland China's opening to the outside world has been extended to its border areas, areas along the Yangtze River and inland areas. In June 1990 the PRC government opened the Pudong New Area in Shanghai to overseas investment, and additional cities along the Yangtze River valley, with Shanghai's Pudong New Area as its "dragon head." Since 1992, the State Council has opened a number of border cities, and in addition, opened all the capital cities of inland provinces and autonomous regions.

<<商务口译>>

编辑推荐

《商务口译》内容涵盖商务口译的常见任务，将多元评估理念引进口译教学，构建立体化评估体系，配备录音光盘，让学生在模拟现场的教学环境中，真正掌握商务口译技巧。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>